

EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

TYTUŁ 1

WYDATKI ZWIĄZANE Z PRACOWNIKAMI INSTYTUCJI

ROZDZIAŁ 1 0 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI

ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
	ROZDZIAŁ 1 0			
1 0 0	Wynagrodzenia, dodatki i płatności związane z wynagrodzeniami			
1 0 0 0	Wynagrodzenia podstawowe			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 0 0 3	Dodatek na koszty reprezentacyjne			
	Środki nieodróżnicowane	26 000	25 550	25 000,—
1 0 0 4	Dodatek na koszty podróży i pobytu związane z udziałem w posiedzeniach i naradach oraz koszty dodatkowe			
	Środki nieodróżnicowane	13 600 000	12 300 000	7 695 739,87
1 0 0 5	Dodatek na specjalne koszty podróży			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 0 0 6	Dodatek na koszty związane z działalnością członków instytucji			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 1 0 0 — Razem	13 626 000	12 325 550	7 720 739,87
1 0 1	Ubezpieczenie wypadkowe, ubezpieczenie zdrowotne oraz inne składki na ubezpieczenie społeczne			
	Środki nieodróżnicowane	42 000	38 000	9 915,74
1 0 6	Szkolenia dla członków instytucji			
	Środki nieodróżnicowane	38 500	38 500	2 097,18
	ROZDZIAŁ 1 0 — RAZEM	13 706 500	12 402 050	7 732 752,79
	ROZDZIAŁ 1 1			
1 1 0	Urzędnicy i pracownicy czasowi według tabeli zatrudnienia			
1 1 0 0	Wynagrodzenie podstawowe			
	Środki nieodróżnicowane	39 762 318	36 596 400 ⁽¹⁾	31 437 767,45
1 1 0 1	Dodatki rodzinne			
	Środki nieodróżnicowane	3 454 702	3 179 249	2 720 224,72

⁽¹⁾ Środki w wysokości 75 310 euro ujęto w rozdziale 10 0.

EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
1 1 0	(ciąg dalszy)			
1 1 0 2	Dodatki za rozłąkę z krajem i związane z zamieszkaniem w innym kraju (w tym art. 97 Regulaminu pracowniczego EWWiS)			
	Środki nieodróżnicowane	5 130 810	4 739 354	4 039 988,85
1 1 0 3	Dodatki sekretarskie			
	Środki nieodróżnicowane	395 479	362 900	311 399,31
	<i>Artykuł 1 1 0 — Razem</i>	48 743 309	44 877 903	38 509 380,33
1 1 1	Inny personel			
1 1 1 0	Personel pomocniczy			
	Środki nieodróżnicowane	195 000	813 000	861 474,31
1 1 1 1	Tłumacze ustni zatrudnieni jako personel pomocniczy			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 1 1 2	Personel lokalny			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 1 1 3	Doradcy specjalni			
	Środki nieodróżnicowane	60 000	90 112	50 486,83
1 1 1 4	Tłumacze zatrudnieni jako personel pomocniczy			
	Środki nieodróżnicowane	75 000	307 200	138 594,29
1 1 1 5	Pracownicy kontraktowi			
	Środki nieodróżnicowane	876 244	p.m.	0,—
	<i>Artykuł 1 1 1 — Razem</i>	1 206 244	1 210 312	1 050 555,43
1 1 3	Ubezpieczenie zdrowotne, ubezpieczenie wypadkowe i od chorób zawodowych, ubezpieczenie na wypadek bezrobocia oraz utrzymanie praw emerytalnych			
1 1 3 0	Ubezpieczenie zdrowotne			
	Środki nieodróżnicowane	1 409 592	1 304 951	1 109 909,64
1 1 3 1	Ubezpieczenie wypadkowe i od chorób zawodowych			
	Środki nieodróżnicowane	360 694	352 217	284 009,47
1 1 3 2	Ubezpieczenie na wypadek bezrobocia dla pracowników czasowych			
	Środki nieodróżnicowane	45 000	45 000	35 567,84
1 1 3 3	Ustanowienie lub utrzymanie praw emerytalnych pracowników czasowych			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	<i>Artykuł 1 1 3 — Razem</i>	1 815 286	1 702 168	1 429 486,95
1 1 4	Różne świadczenia i dodatki			
1 1 4 0	Dodatki z tytułu narodzin dziecka i zasiłki pogrzebowe			
	Środki nieodróżnicowane	4 500	4 500	11 281,31
1 1 4 1	Roczne koszty podróży z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia			
	Środki nieodróżnicowane	809 355	865 000	618 082,68

EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
1 1 4	(ciąg dalszy)			
1 1 4 3	Zryczałtowany dodatek funkcyjny			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 1 4 4	Zryczałtowany dodatek z tytułu wyjazdów służbowych			
	Środki nieodróżnicowane	4 000	4 000	3 569,76
1 1 4 5	Dodatek specjalny dla księgowych oraz administratorów funduszy zaliczkowych			
	Środki nieodróżnicowane	—	4 000	1 797,53
1 1 4 9	Inne świadczenia i zwroty			
	Środki nieodróżnicowane	10 000	p.m.	0,—
	<i>Artykuł 1 1 4 — Razem</i>	827 855	877 500	634 731,28
1 1 5	Wynagrodzenie za godziny nadliczbowe			
	Środki nieodróżnicowane	110 662	159 000	82 967,33
1 1 8	Świadczenia i wydatki związane z rozpoczęciem i zakończeniem stosunku pracy oraz przeniesieniem pracownika			
1 1 8 1	Koszty podróży (w tym podróży członków rodziny)			
	Środki nieodróżnicowane	21 763	55 000	3 720,43
1 1 8 2	Dodatki na urządzenie nowego miejsca zamieszkania, na ponowne urządzenie i dodatki za przeniesienie pracownika			
	Środki nieodróżnicowane	440 000	280 000	49 327,44
1 1 8 3	Koszty przeprowadzki			
	Środki nieodróżnicowane	377 000	118 000	35 928,49
1 1 8 4	Tymczasowe dietyienne			
	Środki nieodróżnicowane	508 000	689 000	152 013,60
	<i>Artykuł 1 1 8 — Razem</i>	1 346 763	1 142 000	240 989,96
1 1 9	Środki na pokrycie zmian wysokości wynagrodzenia dla urzędników i innych pracowników			
1 1 9 0	Współczynniki korygujące			
	Środki nieodróżnicowane	646 147	711 768	511 367,50
1 1 9 1	Środki rezerwowe			
	Środki nieodróżnicowane	720 239	724 272	0,—
	<i>Artykuł 1 1 9 — Razem</i>	1 366 386	1 436 040	511 367,50
	ROZDZIAŁ 1 1 — RAZEM	55 416 505	51 404 923	42 459 478,78

EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

ROZDZIAŁ 1 2 — ŚWIADCZENIA I RÓŻNE SKŁADKI ZWIĄZANE Z ZAKOŃCZENIEM STOSUNKU PRACY**ROZDZIAŁ 1 3 — DELEGACJE I WYJAZDY SŁUŻBOWE****ROZDZIAŁ 1 4 — INFRASTRUKTURA SOCJALNO-MEDYCZNA**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
	ROZDZIAŁ 1 2			
1 2 1	Świadczenia w przypadku przymusowego urlopowania, pozbawienia stanowiska i zakończenia stosunku pracy			
1 2 1 0	Świadczenia w przypadku pozbawienia stanowiska z przyczyn służbowych zgodnie z art. 41 i 50 Regulaminu pracowniczego			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 2 1 5	Świadczenia w przypadku rozwiązania stosunku pracy (rozporządzenie (EWWiS, EWG, Euratom) nr 3518/85)			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	<i>Artykuł 1 2 1 — Razem</i>	p.m.	p.m.	0,—
1 2 3	Ubezpieczenia zdrowotne			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 2 9	Wyrównanie zmian wysokości różnych świadczeń			
1 2 9 0	Współczynniki korygujące			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 2 9 1	Środki rezerwowe			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	<i>Artykuł 1 2 9 — Razem</i>	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 1 2 — RAZEM	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 1 3			
1 3 0	Koszty delegacji i wyjazdów służbowych oraz inne koszty towarzyszące			
	Środki niezróżnicowane	412 500	412 500	235 031,76
	ROZDZIAŁ 1 3 — RAZEM	412 500	412 500	235 031,76
	ROZDZIAŁ 1 4			
1 4 1	Służba zdrowia			
	Środki niezróżnicowane	35 360	33 135	26 422,75
	ROZDZIAŁ 1 4 — RAZEM	35 360	33 135	26 422,75

EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

ROZDZIAŁ 1 5 — WYMIANY URZĘDNIKÓW I EKSPERTÓW**ROZDZIAŁ 1 6 — SŁUŻBY SOCJALNE****ROZDZIAŁ 1 7 — WYDATKI NA PRZYJĘCIA I CELE REPREZENTACYJNE**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
	ROZDZIAŁ 1 5			
1 5 0	Koszty podróży i diety ekspertów krajowych oddelegowanych do pracy w Europejskim Komitecie Ekonomiczno-Społecznym			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 5 2	Wymiany personelu między instytucjami Wspólnoty a sektorem publicznym i prywatnym			
1 5 2 0	Krajowi i międzynarodowi urzędnicy i pracownicy sektora prywatnego oddelegowani do Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego			
	Środki niezróżnicowane	240 000	240 000	91 869,68
1 5 2 1	Urzędnicy Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego oddelegowani do krajowej lub międzynarodowej administracji publicznej			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 1 5 2 — Razem	240 000	240 000	91 869,68
	ROZDZIAŁ 1 5 — RAZEM	240 000	240 000	91 869,68
	ROZDZIAŁ 1 6			
1 6 0	Zapomogi losowe			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 6 4	Uzupełniająca pomoc dla osób niepełnosprawnych			
	Środki niezróżnicowane	60 000	60 000	10 348,98
	ROZDZIAŁ 1 6 — RAZEM	60 000	60 000	10 348,98
	ROZDZIAŁ 1 7			
1 7 0	Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne			
1 7 0 0	Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne członków instytucji			
	Środki niezróżnicowane	114 000	114 000	59 654,—
1 7 0 1	Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne personelu			
	Środki niezróżnicowane	10 000	10 000	7 638,51
	Artykuł 1 7 0 — Razem	124 000	124 000	67 292,51
	ROZDZIAŁ 1 7 — RAZEM	124 000	124 000	67 292,51

ROZDZIAŁ 1 8 — WSPÓŁPRACA MIĘDZY INSTYTUCJAMI

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
	ROZDZIAŁ 1 8			
1 8 2	Doskonalenie zawodowe, przekwalifikowanie i działalność informacyjna dla personelu			
1 8 2 0	Doskonalenie zawodowe, przekwalifikowanie i działalność informacyjna dla personelu			
	Środki nie różnicowane	308 650	300 000	138 703,81
	Artykuł 1 8 2 — Razem	308 650	300 000	138 703,81
1 8 3	Współpraca lingwistyczna między instytucjami			
1 8 3 0	Współpraca lingwistyczna między instytucjami			
	Środki nie różnicowane	60 000	85 000	0,—
	Artykuł 1 8 3 — Razem	60 000	85 000	0,—
1 8 4	Restauracje i stołówki			
1 8 4 0	Koszty funkcjonowania restauracji i stołówek			
	Środki nie różnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 8 4 1	Modernizacja i wymiana wyposażenia restauracji i stołówek			
	Środki nie różnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 1 8 4 — Razem	p.m.	p.m.	0,—
1 8 6	Kontakty pozasłużbowe między pracownikami			
1 8 6 0	Kontakty pozasłużbowe między pracownikami			
	Środki nie różnicowane	39 150	32 625	19 851,50
1 8 6 3	Ośrodek Małego Dziecka oraz inne żłobki i świetlice			
	Środki nie różnicowane	432 240	529 000	345 165,—
	Artykuł 1 8 6 — Razem	471 390	561 625	365 016,50
1 8 7	Inne wydatki socjalne			
	Środki nie różnicowane	14 200	8 500	949,86
1 8 8	Różne koszty naboru pracowników			
1 8 8 0	Różne wydatki związane z zatrudnieniem personelu			
	Środki nie różnicowane	120 000	180 000	21 875,31
	Artykuł 1 8 8 — Razem	120 000	180 000	21 875,31
1 8 9	Świadczenia dodatkowe			
1 8 9 1	Tłumacze ustni			
	Środki nie różnicowane	8 000 000	7 000 000	4 384 102,38

TYTUŁ 1

WYDATKI ZWIĄZANE Z PRACOWNIKAMI INSTYTUCJI

ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI

1 0 0 Wynagrodzenia, dodatki i płatności związane z wynagrodzeniami

1 0 0 0 Wynagrodzenia podstawowe

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

1 0 0 3 Dodatek na koszty reprezentacyjne

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
26 000	25 550	25 000,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na dodatek przyznany przewodniczącemu i wiceprzewodniczącym Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego.

1 0 0 4 Dodatek na koszty podróży i pobytu związane z udziałem w posiedzeniach i naradach oraz koszty dodatkowe

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
13 600 000	12 300 000	7 695 739,87

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków dla członków Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i ich zastępców zgodnie z obowiązującymi zasadami refundacji kosztów transportu oraz kosztów związanych z podróżami i udziałem w posiedzeniach i naradach.

1 0 0 5 Dodatek na specjalne koszty podróży

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

1 0 0 6 Dodatek na koszty związane z działalnością członków instytucji

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na refundację kosztów poniesionych przez przewodniczących grup i sekcji oraz przez sprawozdawców w ramach wykonywanych przez nich obowiązków.

1 0 1 Ubezpieczenie wypadkowe, ubezpieczenie zdrowotne oraz inne składki na ubezpieczenie społeczne

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
42 000	38 000	9 915,74

Uwagi

Środki te przeznaczone są między innymi na pokrycie składek na ubezpieczenie wypadkowe i zdrowotne członków Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego.

EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI (ciąg dalszy)**1 0 6 Szkolenia dla członków instytucji**

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
38 500	38 500	2 097,18

Uwagi

Środki te przeznaczone są na częściowe dofinansowanie wpisowego na kursy językowe oraz inne kursy doskonalenia zawodowego uczęszczane przez członków Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego.

ROZDZIAŁ 11 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY*Uwagi*

Do środków przewidzianych w tym rozdziale zastosowano zryczałtowane potrącenie w wysokości 3,7 %.

1 1 0 Urzędnicy i pracownicy czasowi według tabeli zatrudnienia*Uwagi*

Środki przewidziane w niniejszym artykule wyliczono na podstawie Regulaminu pracowniczego urzędników WE oraz Warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

1 1 0 0 Wynagrodzenie podstawowe

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
39 762 318	36 596 400 (!)	31 437 767,45

(!) Środki w wysokości 75 310 euro ujęto w rozdziale 10 0.

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te wyliczono na podstawie tabeli zatrudnienia zatwierdzonej na rok budżetowy.

1 1 0 1 Dodatki rodzinne

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
3 454 702	3 179 249	2 720 224,72

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na pokrycie dodatków rodzinnych, obejmujących:

- dodatki małżeńskie,
- dodatki na dziecko na utrzymaniu,
- dodatki na cele edukacyjne.

EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

ROZDZIAŁ 11 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)**110** (ciąg dalszy)**1102** Dodatki za rozłąkę z krajem i związane z zamieszkaniem w innym kraju (w tym art. 97 Regulaminu pracowniczego EWWiS)

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
5 130 810	4 739 354	4 039 988,85

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na pokrycie dodatków należnych urzędnikom.

1103 Dodatki sekretarskie

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
395 479	362 900	311 399,31

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na pokrycie dodatków przyznawanych imiennie urzędnikom dawnej kategorii C zatrudnionych na stanowiskach sekretarskich: stenografia-maszynopisanie i maszynopisanie.

111 Inny personel**1110** Personel pomocniczy

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
195 000	813 000	861 474,31

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia i składki pracodawcy na ubezpieczenia społeczne w ramach systemu ubezpieczeń społecznych personelu pomocniczego. Pracownicy ci zatrudniani są w przypadkach śpiętrzenia prac oraz w celu zastąpienia urzędników, którzy nie mogą wykonywać swoich zwykłych obowiązków (przebywających na zwolnieniu lekarskim, urlopie macierzyńskim czy urlopie okolicznościowym oraz pracowników zatrudnionych na pół etatu).

1111 Tłumacze ustni zatrudnieni jako personel pomocniczy

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia i składki pracodawcy na ubezpieczenia społeczne tłumaczy ustnych zatrudnionych jako personel pomocniczy.

EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

ROZDZIAŁ 11 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)

111 (ciąg dalszy)

1112 Personel lokalny

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia (wraz z godzinami nadliczbowymi) i składki pracodawcy na ubezpieczenia społeczne pracowników lokalnych.

1113 Doradcy specjalni

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
60 000	90 112	50 486,83

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na pokrycie honorariów i kosztów doradców specjalnych łącznie z honorariami lekarza zakładowego.

1114 Tłumacze zatrudnieni jako personel pomocniczy

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
75 000	307 200	138 594,29

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia i składki pracodawcy na ubezpieczenia społeczne tłumaczy zatrudnionych jako personel pomocniczy.

1115 Pracownicy kontraktowi

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
876 244	p.m.	0,—

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia oraz składki pracodawcy na ubezpieczenia społeczne pracowników kontraktowych.

ROZDZIAŁ 11 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)

1 1 3 Ubezpieczenie zdrowotne, ubezpieczenie wypadkowe i od chorób zawodowych, ubezpieczenie na wypadek bezrobocia oraz utrzymanie praw emerytalnych

1 1 3 0 Ubezpieczenie zdrowotne

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
1 409 592	1 304 951	1 109 909,64

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na pokrycie składek instytucji na wspólny system ubezpieczeń zdrowotnych.

1 1 3 1 Ubezpieczenie wypadkowe i od chorób zawodowych

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
360 694	352 217	284 009,47

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na pokrycie ubezpieczenia pracowników od wypadków i chorób zawodowych.

1 1 3 2 Ubezpieczenie na wypadek bezrobocia dla pracowników czasowych

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
45 000	45 000	35 567,84

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na pokrycie ubezpieczenia na wypadek bezrobocia dla pracowników czasowych.

W związku z rozszerzeniem przewiduje się zwiększenie zatrudnienia pracowników czasowych do czasu objęcia przez urzędników nowo tworzonych stanowisk.

1 1 3 3 Ustanowienie lub utrzymanie praw emerytalnych pracowników czasowych

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na wpłaty dokonywane przez instytucję na rzecz pracowników czasowych celem ustanowienia lub utrzymania ich praw do emerytury w ich krajach pochodzenia.

EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

ROZDZIAŁ 11 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)

1 1 4 Różne świadczenia i dodatki

1 1 4 0 Dodatki z tytułu narodzin dziecka i zasiłki pogrzebowe

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
4 500	4 500	11 281,31

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na wypłatę wyżej wymienionych dodatków.

1 1 4 1 Roczne koszty podróży z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
809 355	865 000	618 082,68

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na refundację kosztów podróży z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia, przysługujących urzędnikom i ich rodzinom.

1 1 4 3 Zryczałtowany dodatek funkcyjny

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

1 1 4 4 Zryczałtowany dodatek z tytułu wyjazdów służbowych

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
4 000	4 000	3 569,76

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na zryczałtowany dodatek z tytułu wyjazdów służbowych.

1 1 4 5 Dodatek specjalny dla księgowych oraz administratorów funduszy zaliczkowych

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
—	4 000	1 797,53

Uwagi

Rozporządzenie finansowe z dnia 21 grudnia 1977 r. mające zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 356 z 31.12.1977, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE, EWWiS, Euratom) nr 762/2001 (Dz.U. L 111 z 20.4.2001, str. 1), w szczególności jego art. 75.

ROZDZIAŁ 11 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)**114** (ciąg dalszy)

1145 (ciąg dalszy)

Środki te przeznaczone są na dodatki specjalne dla księgowych, asystentów księgowych oraz administratorów funduszy zaliczkowych.

Chociaż specjalny dodatek dla księgowych, asystentów księgowych oraz administratorów funduszy zaliczkowych został zniesiony na mocy rozporządzenia Rady (WE, Euratom) z dnia 25 czerwca 2002 r., obowiązującego od dnia 1 stycznia 2003 r., nadal obowiązuje naliczanie i ewidencjonowanie odsetek od niewypłaconych jeszcze dodatków.

1149 Inne świadczenia i zwroty

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
10 000	p.m.	0,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na odprawy w przypadkach rozwiązania stosunku pracy urzędnika w okresie próbnym oraz na odprawy w przypadkach wypowiedzenia przez instytucję umowy o pracę z pracownikiem czasowym lub kontraktowym. Pozycja ta przeznaczona jest również na pokrycie zasiłków z tytułu urlopów okolicznościowych.

115 Wynagrodzenie za godziny nadliczbowe

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
110 662	159 000	82 967,33

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na wypłaty (wynagrodzenia ryczałtowe oraz stawki godzinowe) za godziny nadliczbowe przepracowane przez urzędników, pracowników czasowych, uprawnionych pracowników pomocniczych kategorii AST oraz pracowników kontraktowych, o ile nie było możliwości przyznania w zamian za te godziny czasu wolnego zgodnie z właściwymi przepisami.

118 Świadczenia i wydatki związane z rozpoczęciem i zakończeniem stosunku pracy oraz przeniesieniem pracownika

1181 Koszty podróży (w tym podróży członków rodziny)

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
21 763	55 000	3 720,43

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

ROZDZIAŁ 11 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)

118 (ciąg dalszy)

1182 Dodatki na urządzenie nowego miejsca zamieszkania, na ponowne urządzenie i dodatki za przeniesienie pracownika

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
440 000	280 000	49 327,44

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

1183 Koszty przeprowadzki

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
377 000	118 000	35 928,49

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

1184 Tymczasowe diety dzienne

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
508 000	689 000	152 013,60

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

119 Środki na pokrycie zmian wysokości wynagrodzenia dla urzędników i innych pracowników

1190 Współczynniki korygujące

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
646 147	711 768	511 367,50

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

1191 Środki rezerwowe

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
720 239	724 272	0,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (*ciąg dalszy*)**1 1 9** (*ciąg dalszy*)**1 1 9 1** (*ciąg dalszy*)

Środki te przeznaczone są na wyrównanie ewentualnych zmian wysokości wynagrodzeń, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z Rozporządzeniem Finansowym.

ROZDZIAŁ 1 2 — ŚWIADCZENIA I RÓŻNE SKŁADKI ZWIĄZANE Z ZAKOŃCZENIEM STOSUNKU PRACY**1 2 1** *Świadczenia w przypadku przymusowego urlopowania, pozbawienia stanowiska i zakończenia stosunku pracy***1 2 1 0** Świadczenia w przypadku pozbawienia stanowiska z przyczyn służbowych zgodnie z art. 41 i 50 Regulaminu pracowniczego

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

1 2 1 5 Świadczenia w przypadku rozwiązania stosunku pracy (rozporządzenie (EWWiS, EWG, Euratom) nr 3518/85)

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Rozporządzenie Rady (EWWiS, EWG, Euratom) nr 3518/85 z dnia 12 grudnia 1985 r. wprowadzające szczególne środki w przypadku rozwiązania stosunku pracy z urzędnikami Wspólnot Europejskich w wyniku przystąpienia Hiszpanii i Portugalii (Dz.U. L 335 z 13.12.1985, str. 56).

1 2 3 *Ubezpieczenia zdrowotne*

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na pokrycie składki pracodawcy na ubezpieczenie zdrowotne osób pobierających emerytury oraz świadczenia z tytułu przymusowego urlopowania, pozbawienia stanowiska i zakończenia stosunku pracy.

EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

ROZDZIAŁ 1 2 — ŚWIADCZENIA I RÓŻNE SKŁADKI ZWIĄZANE Z ZAKOŃCZENIEM STOSUNKU PRACY (ciąg dalszy)

1 2 9 Wyrównanie zmian wysokości różnych świadczeń

1 2 9 0 Współczynniki korygujące

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

1 2 9 1 Środki rezerwowe

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na wyrównanie ewentualnych zmian wysokości wynagrodzeń, o których może zadecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z Rozporządzeniem Finansowym.

ROZDZIAŁ 1 3 — DELEGACJE I WYJAZDY SŁUŻBOWE

1 3 0 Koszty delegacji i wyjazdów służbowych oraz inne koszty towarzyszące

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
412 500	412 500	235 031,76

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów przejazdów, diet dziennych, a także kosztów towarzyszących lub nadzwyczajnych poniesionych z tytułu podróży służbowej.

ROZDZIAŁ 1 4 — INFRASTRUKTURA SOCJALNO-MEDYCZNA

1 4 1 Służba zdrowia

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
35 360	33 135	26 422,75

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z corocznymi badaniami lekarskimi, medycyną pracy oraz kosztów funkcjonowania gabinetów lekarskich.

ROZDZIAŁ 15 — WYMIANY URZĘDNIKÓW I EKSPERTÓW**1 5 0 Koszty podróży i diety ekspertów krajowych oddelegowanych do pracy w Europejskim Komitecie Ekonomiczno-Społecznym**

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

1 5 2 Wymiany personelu między instytucjami Wspólnoty a sektorem publicznym i prywatnym**1 5 2 0 Krajowi i międzynarodowi urzędnicy i pracownicy sektora prywatnego oddelegowani do Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego**

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
240 000	240 000	91 869,68

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie ewentualnego udziału w kosztach ponoszonych przez pracowników administracji publicznej Państw Członkowskich oraz pracowników sektora prywatnego uczestniczących w wymianie.

1 5 2 1 Urzędnicy Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego oddelegowani do krajowej lub międzynarodowej administracji publicznej

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na refundację dodatkowych kosztów ponoszonych w związku z wymianą przez urzędników wspólnotowych.

ROZDZIAŁ 16 — SŁUŻBY SOCJALNE**1 6 0 Zapomogi losowe**

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na pokrycie zapomóg dla urzędników znajdujących się w trudnej sytuacji materialnej.

EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

ROZDZIAŁ 16 — SŁUŻBY SOCJALNE (ciąg dalszy)

1 6 4 **Uzupełniająca pomoc dla osób niepełnosprawnych**

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
60 000	60 000	10 348,98

Uwagi

W ramach polityki pomocy dla osób niepełnosprawnych środki te przeznaczone są dla następujących grup niepełnosprawnych:

- urzędnicy oraz pracownicy czasowi czynnie zatrudnieni,
- małżonkowie urzędników i pracowników czasowych czynnie zatrudnionych,
- wszystkie dzieci na utrzymaniu w rozumieniu Regulaminu pracowniczego urzędników Wspólnot Europejskich.

Przeznaczone są one na refundację niezbędnych wydatków pozamedycznych, wynikających z inwalidztwa i odpowiednio udokumentowanych, w ramach dostępnych środków z budżetu i po wykorzystaniu ewentualnych uprawnień przysługujących w kraju zamieszkania bądź pochodzenia.

ROZDZIAŁ 17 — WYDATKI NA PRZYJĘCIA I CELE REPREZENTACYJNE

1 7 0 **Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne**

1 7 0 0 Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne członków instytucji

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
114 000	114 000	59 654,—

Uwagi

Regulamin przyjęty przez Biuro Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społeczno dnia 23 maja 2000 r.

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych ze zobowiązaniami instytucji dotyczącymi przyjęć i reprezentacji.

1 7 0 1 Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne personelu

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
10 000	10 000	7 638,51

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów przyjęć i celów reprezentacyjnych niektórych urzędników występujących w imieniu instytucji.

ROZDZIAŁ 18 — WSPÓŁPRACA MIĘDZY INSTYTUCJAMI*Uwagi*

Działalność ujęta w tym rozdziale obejmuje współpracę między instytucjami, która wymaga konsultacji pomiędzy instytucjami oraz umacniania wspólnych mechanizmów zarządzania w celu racjonalizacji wydatków.

1 8 2 Doskonalenie zawodowe, przekwalifikowanie i działalność informacyjna dla personelu**1 8 2 0** Doskonalenie zawodowe, przekwalifikowanie i działalność informacyjna dla personelu

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
308 650	300 000	138 703,81

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z organizacją kursów doskonalenia i przekwalifikowania zawodowego, w tym kursów językowych, w ramach współpracy między instytucjami.

Środki te przeznaczone są również na pokrycie wydatków związanych z zakupem materiałów dydaktycznych i urządzeń technicznych na potrzeby szkoleń pracowników.

1 8 3 Współpraca lingwistyczna między instytucjami**1 8 3 0** Współpraca lingwistyczna między instytucjami

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
60 000	85 000	0,—

*Uwagi**Nowa pozycja*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków zatwierdzonych przez Międzyinstytucjonalny Komitet ds. Tłumaczeń Ustnych i Pisemnych, na działania wspierające rozwój współpracy między instytucjami w dziedzinie językowej.

1 8 4 Restauracje i stołówki**1 8 4 0** Koszty funkcjonowania restauracji i stołówek

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów prowadzenia restauracji i stołówek.

1 8 4 1 Modernizacja i wymiana wyposażenia restauracji i stołówek

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów modernizacji i wymiany wyposażenia restauracji i stołówek.

EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

ROZDZIAŁ 18 — WSPÓŁPRACA MIĘDZY INSTYTUCJAMI (ciąg dalszy)

1 8 6 Kontakty pozasłużbowe między pracownikami

1 8 6 0 Kontakty pozasłużbowe między pracownikami

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
39 150	32 625	19 851,50

Uwagi

Środki te przeznaczone są na wspieranie wszelkich inicjatyw służących rozwojowi kontaktów towarzyskich między pracownikami.

Służą one również dofinansowaniu przez Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny działalności socjalnej, sportowej, dydaktycznej i kulturalnej Europejskiego Ośrodka Międzyinstytucjonalnego w Overijsje.

1 8 6 3 Ośrodek Małego Dziecka oraz inne żłobki i świetlice

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
432 240	529 000	345 165,—

Uwagi

Kwota ta przeznaczona jest na pokrycie udziału Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego w kosztach utrzymania Ośrodka Małego Dziecka oraz innych żłobków i świetlic.

1 8 7 Inne wydatki socjalne

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
14 200	8 500	949,86

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów pomocy dla pracowników niedającej się przypisać do innych artykułów w tym rozdziale (zasiłki rodzinne itp.).

1 8 8 Różne koszty naboru pracowników

1 8 8 0 Różne wydatki związane z zatrudnieniem personelu

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
120 000	180 000	21 875,31

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów ogłoszeń, wezwań dla kandydatów i konkursów organizowanych w ramach współpracy między instytucjami. W wypadkach uzasadnionych potrzebami operacyjnymi, po konsultacji z innymi instytucjami, możliwe jest częściowe wykorzystanie tych środków na samodzielne organizowanie konkursów przez instytucje.

ROZDZIAŁ 18 — WSPÓŁPRACA MIĘDZY INSTYTUCJAMI (ciąg dalszy)

1 8 9 Świadczenia dodatkowe

1 8 9 1 Tłumacze ustni

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
8 000 000	7 000 000	4 384 102,38

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z tłumaczeniami ustnymi. Są one przeznaczone na pokrycie honorariów, składek na ubezpieczenia społeczne, kosztów podróży i diet dla zatrudnionych tłumaczy ustnych.

1 8 9 3 Dorywczo zatrudnieni pracownicy obsługi konferencji

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
10 000	7 000	7 847,49

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów usług pracowników obsługi konferencji angażowanych dorywczo w razie nadmiernego spiętrzenia prac.

1 8 9 5 Inne świadczenia dodatkowe

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
155 000	140 000	65 005,74

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów wszelkich usług świadczonych okazjonalnie przez osoby spoza instytucji.

1 8 9 6 Świadczenia dodatkowe dla Departamentu Tłumaczeń

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
693 000	400 000	230 581,89

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków na usługi tłumaczy niezależnych lub zatrudnionych czasowo oraz na usługi maszynopisania i inne zlecane na zewnątrz przez Departament Tłumaczeń. Zlecenia takie kierowane są systematycznie do tłumaczy niezależnych figurujących na listach zatwierdzonych w wyniku przetargów organizowanych wspólnie przez instytucje.

Pozycja ta obejmuje również wydatki na prace zlecane Centrum Tłumaczeń w Luksemburgu.